

VITO

GARDEN



VICEMG

- PT** CARRO ENROLADOR DE MANGUEIRA COM GUÍA
ES CARRO PORTAMANGUERA CON GUÍA
EN HOSE REEL CART WITH GUIDE
FR CHARIOT DÉVIDOIR AVEC GUIDE
DE SCHLAUCHWAGEN MIT FÜHRUNG

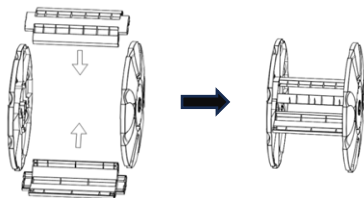
MANUAL DE INSTRUÇÕES

-VERSÃO ORIGINAL

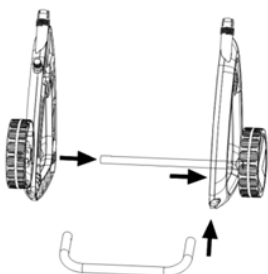
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

1. Pressione firmemente os suportes do enrolador no interior das placas do tambor. Isto cria o tambor do enrolador.

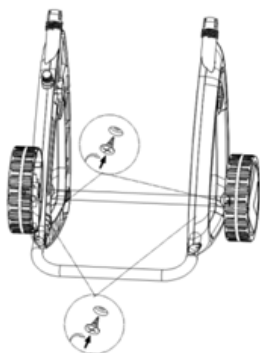


2. Insira as duas estruturas laterais no eixo da roda. De seguida, insira firmemente a barra de apoio nas estruturas laterais.

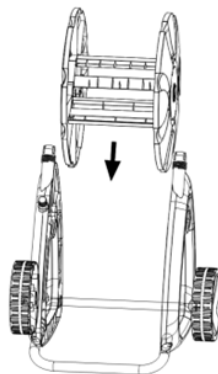


3. Rode o eixo da roda de forma a alinhar os orifícios com os orifícios das duas estruturas laterais. Utilize dois parafusos para fixar as estruturas ao eixo da roda. Utilize uma chave de fendas (não fornecida) para apertar os parafusos.

Utilize mais dois parafusos para fixar a barra de apoio às duas estruturas laterais. Utilize uma chave de fendas (não fornecida) para apertar os parafusos.

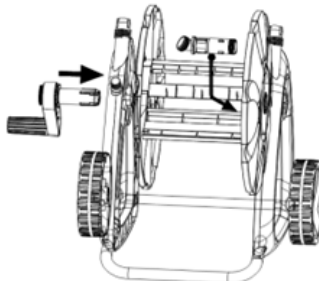


4. Coloque o tambor do enrolador entre as duas estruturas laterais do carrinho e alinhe os orifícios centrais.

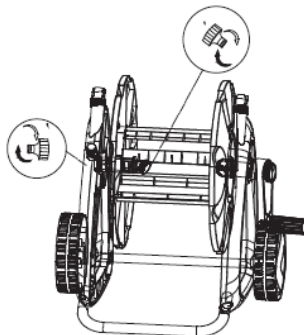


5. Empurre o adaptador de mangueira angular através da placa do tambor e da estrutura lateral até que a rosca seja visível. Certifique-se de que o adaptador da mangueira angular está virado para fora, entre os suportes do enrolador, como mostra a ilustração.

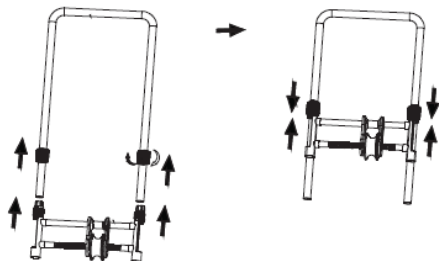
Alinhe as ranhuras da manivela com a estrutura lateral e a placa do tambor e, de seguida, insira a manivela.



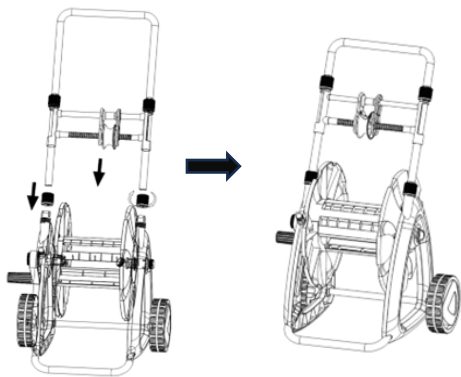
6. Enrosque os adaptadores de torneira na rosca de cada extremidade do adaptador de mangueira angular.



7. Coloque um parafuso de plástico em cada extremidade da pega. Insira a guia da mangueira na pega e fixe-a no lugar utilizando os parafusos de plástico, apertando no sentido dos ponteiros do relógio.

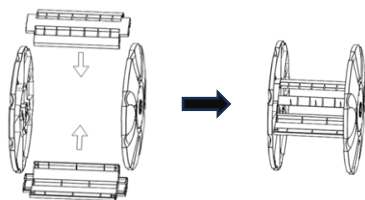


8. Coloque um parafuso de plástico em cada extremidade da pega. Insira todo o conjunto da pega no carrinho montado e fixe-a no lugar apertando os parafusos de plástico no sentido dos ponteiros do relógio. O seu carrinho enrolador de mangueira está pronto a ser utilizado.

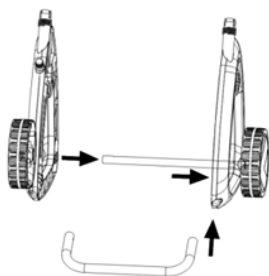


INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Presione firmemente los soportes del enrollador contra los platos del tambor. Esto crea el tambor del enrollador.

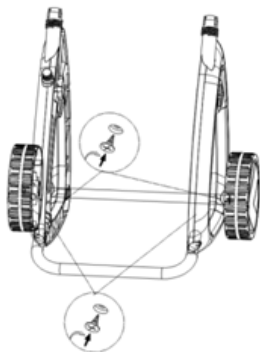


2. Inserte los dos bastidores laterales en el eje de la rueda. A continuación, inserte firmemente la barra de soporte en los bastidores laterales.

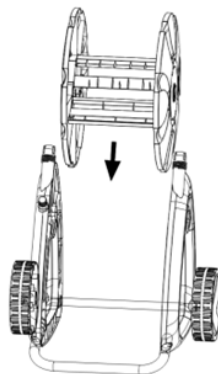


3. Gire el eje de la rueda para alinear los orificios con los orificios de los dos bastidores laterales. Utilice dos tornillos para fijar los bastidores al eje de la rueda. Utilice un destornillador (no suministrado) para apretar los tornillos.

Utilice dos tornillos más para fijar la barra de soporte a los dos bastidores laterales. Utilice un destornillador (no suministrado) para apretar los tornillos.

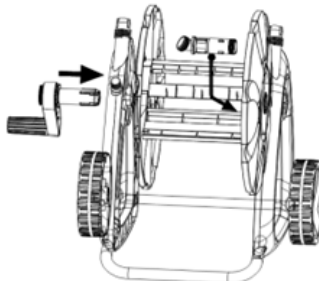


4. Coloque el tambor del enrollador entre los dos bastidores laterales del carro y alinee los orificios centrales.

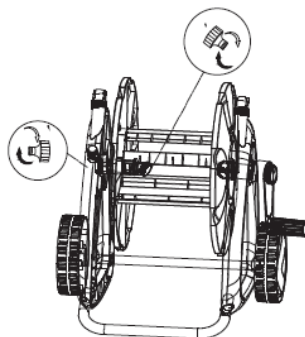


5. Empuje el adaptador de manguera en ángulo a través de la placa del tambor y el bastidor lateral hasta que la rosca sea visible. Asegúrese de que el adaptador de manguera en ángulo esté orientado hacia fuera entre los soportes del enrollador, como se muestra en la ilustración.

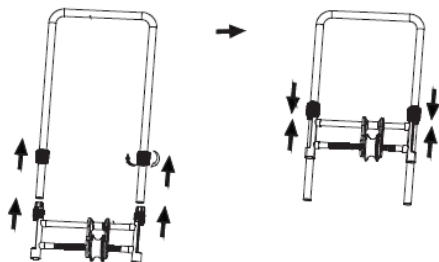
Alinee las ranuras de la manivela con el bastidor lateral y la placa del tambor y, a continuación, inserte la manivela.



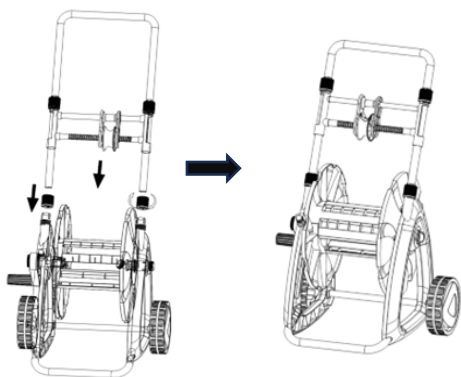
6. Enrosque los adaptadores de grifo en la rosca de cada extremo del adaptador de manguera en ángulo.



7. Coloque un tornillo de plástico en cada extremo de la empuñadura. Inserte la guía de la manguera en la empuñadura y fíjela en su sitio utilizando los tornillos de plástico, girando en el sentido de las agujas del reloj.

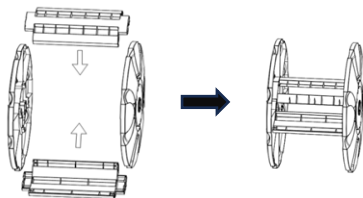


8. Coloque un tornillo de plástico en cada extremo de la empuñadura. Introduzca todo el conjunto de la empuñadura en el carro montado y fíjela en su sitio apretando los tornillos de plástico en el sentido de las agujas del reloj. El carro portamanguera está listo para su uso.

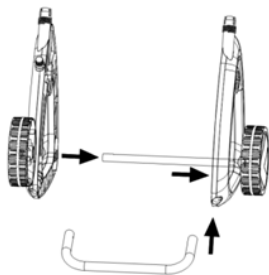


ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Firmly press the reel support clips into the recess of the drum plates. This creates the reel Drum.

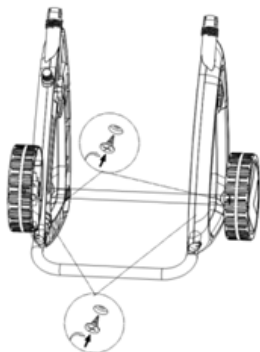


2. Push the two side frames onto the wheel axle. Then firmly push the foot into the two side frames.

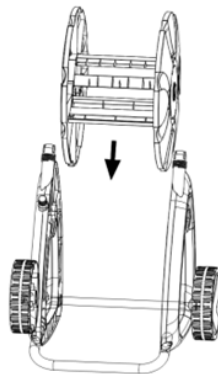


3. Rotate the wheel axle to align the holes in the wheel axle with the holes in the two side frames. Use two screws to secure the two side frames to the wheel axle. Use a screwdriver (not supplied) to tighten the screws.

Use another two screws to secure the foot to the two side frames. Use a screwdriver (not supplied) to tighten the screws.

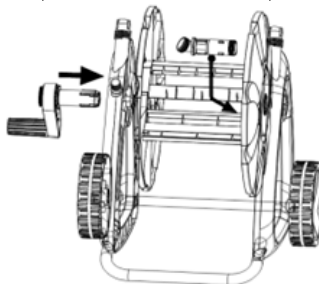


4. Place the reel drum in between the two side frames of the cart and align the central holes.

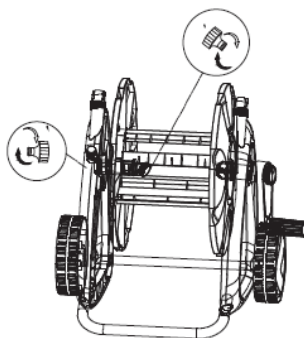


5. Push the angled hose adapter through the drum plate and side frame until the thread is visible. Make sure the angled hose adapter is facing out between the reel supports as shown in the illustration.

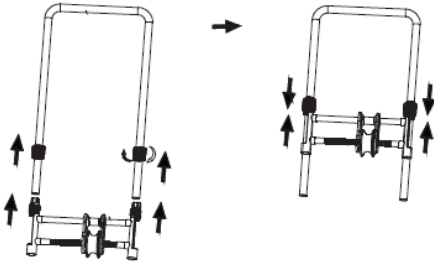
Align the crank handle ribs with the side frame and drum plate, then push the crank handle into place



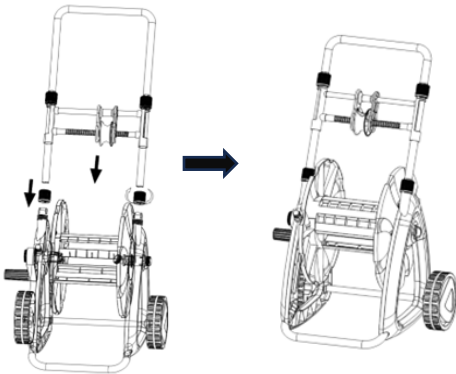
6. Screw the tap adapters onto the thread on each end of the angled hose adapter.



7. Slide the plastic bolt onto each end of the handle. Push the hose guide into the handle and secure in place using the plastic bolts by turning clockwise.

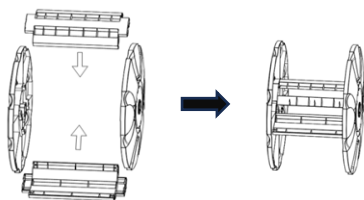


8. Slide a plastic bolt onto each end of the handle. Slide the entire handle assembly onto the assembled cart and secure in place by turning the plastic bolts clockwise. Your hose reel cart is now ready to use.

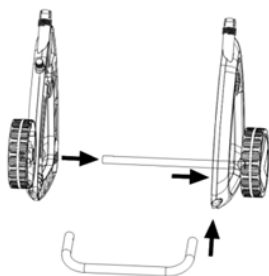


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Pressez fermement les supports du dévidoir dans les plaques du tambour. Cela crée le tambour du dévidoir.

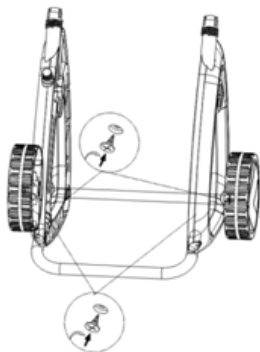


2. Insérez les deux structures latérales dans l'axe de la roue. Insérer ensuite fermement la barre de support dans les structures.

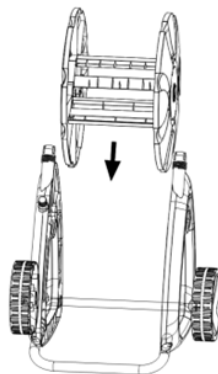


3. Tournez l'axe de la roue pour aligner les trous avec ceux des deux structures latérales. Utilisez deux vis pour fixer les structures à l'axe de la roue. Utilisez un tournevis (non fourni) pour serrer les vis.

Utilisez deux autres vis pour fixer la barre de support aux deux structures latérales. Utilisez un tournevis (non fourni) pour serrer les vis.

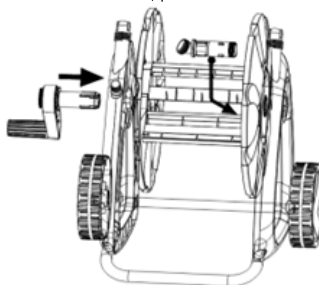


4. Placez le tambour du dévidoir entre les deux structures latérales du chariot et alignez les trous centraux.

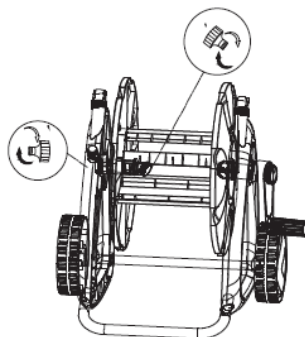


5. Poussez l'adaptateur de tuyau d'angle à travers la plaque du tambour et la structure latérale jusqu'à ce que le filetage soit visible. Assurez-vous que l'adaptateur de tuyau d'angle est orienté vers l'extérieur entre les supports du dévidoir, comme indiqué sur l'illustration.

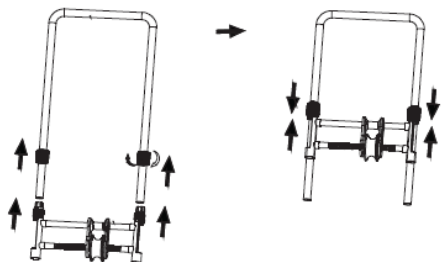
Alignez les fentes de la manivelle avec la structure latérale et le plateau du tambour, puis insérez la manivelle.



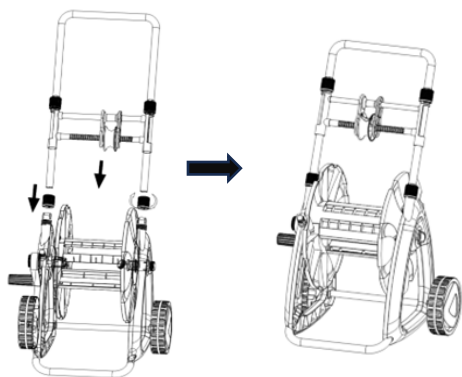
6. Vissez les adaptateurs de robinet dans le filetage à chaque extrémité de l'adaptateur de tuyau.



7. Placez une vis en plastique à chaque extrémité de la poignée. Insérez le guide-tuyau dans la poignée et fixez-le en place à l'aide des vis en plastique, en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

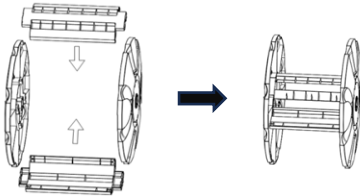


8. Placez une vis en plastique à chaque extrémité de la poignée. Insérez l'ensemble de la poignée dans le chariot assemblé et fixez-la en serrant les vis en plastique dans le sens des aiguilles d'une montre. Votre chariot dévidoir est prêt à l'emploi.

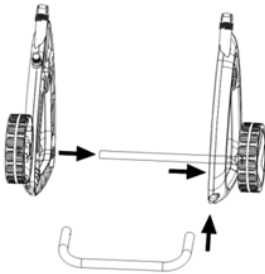


INSTALLATIONSANWEISUNGEN

1. Drücken Sie die Rollenhalterungen fest in die Aussparungen der Trommelplatten. Dadurch entsteht die Trommel.

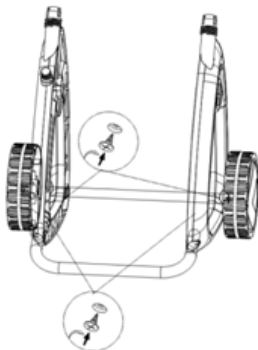


2. Schieben Sie die beiden Seitenrahmen auf die Radachse. Drücken Sie dann den Fuß fest in die beiden Seitenrahmen.

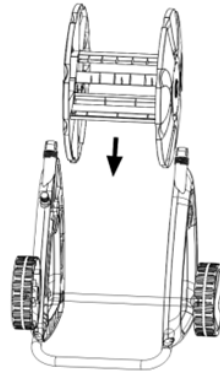


3. Drehen Sie die Radachse, um die Löcher in der Radachse mit den Löchern in den beiden Seitenrahmen auszurichten. Verwenden Sie zwei Schrauben, um die beiden Seitenrahmen an der Radachse zu befestigen. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher (nicht mitgeliefert) fest.

Verwenden Sie zwei weitere Schrauben, um die Füße an den beiden Seitenrahmen zu befestigen. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher (nicht mitgeliefert) fest.

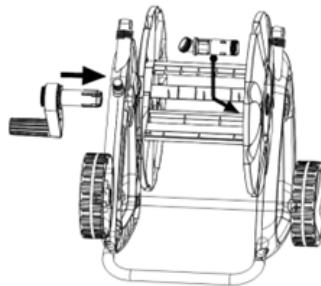


4. Setzen Sie die Trommel zwischen die beiden Seitenrahmen des Wagens und richten Sie die zentralen Löcher aus.

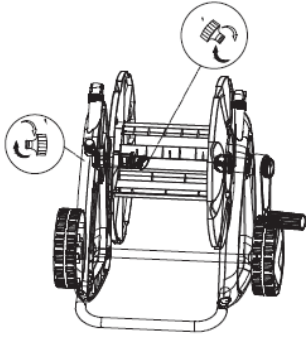


5. Schieben Sie den abgewinkelten Schlauchadapter durch die Trommelplatte und den Seitenrahmen, bis das Gewinde sichtbar ist. Achten Sie darauf, dass der abgewinkelte Schlauchadapter wie in der Abbildung gezeigt zwischen den Trommelstützen nach außen gerichtet ist.

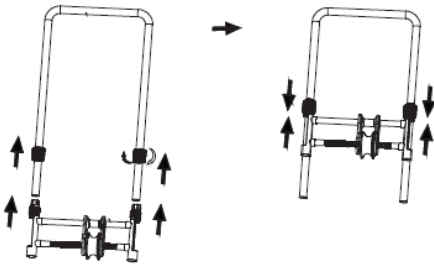
Richten Sie die Rippen der Kurbel auf den Seitenrahmen und die Trommelplatte aus und schieben Sie die Kurbel in ihre Position.



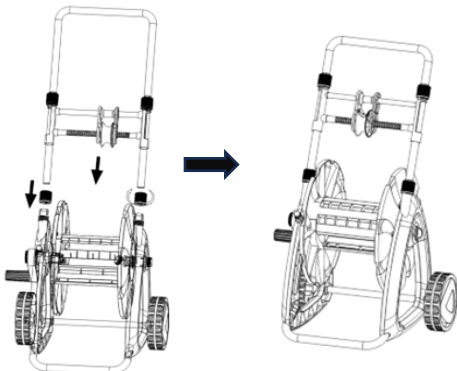
6. Schrauben Sie die Zapfhahnadapter auf das Gewinde an jedem Ende des abgewinkelten Schlauchadapters.



7. Schieben Sie den Kunststoffbolzen auf jedes Ende des Griffs. Schieben Sie die Schlauchschichtung in den Griff und befestigen Sie sie mit den Kunststoffbolzen durch Drehen im Uhrzeigersinn.



8. Schieben Sie einen Kunststoffbolzen auf jedes Ende des Griffs. Schieben Sie die gesamte Griffereinheit auf den zusammengebauten Wagen und befestigen Sie sie, indem Sie die Kunststoffbolzen im Uhrzeigersinn drehen. Ihr Premium-Schlauchtrommelwagen ist nun einsatzbereit.





TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Raccolta differenziata



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VICEMG_REV00_ABR25